



Сертифікат здоров'я на експорт рибних продуктів, призначених для споживання людиною, з України до Арабської Республіки Єгипет

Health certificate to export fishery products, intended for human consumption, from Ukraine to Arab Republic of Egypt

<b>Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу</b> Part I: Details of dispatched consignment	<b>I.1. Відправник/Consignor</b> Назва/Name Адреса/Address Поштовий індекс/Postal code Номер телефону /Tel.		<b>I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного ветеринарного сертифіката / International Veterinary Certificate reference number</b>			
			<b>I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country</b>			
			<b>I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера/Local Competent Authority of exporting country</b>			
	<b>I.5. Одержувач/Consignee:</b> Назва /Name Адреса/Address					
	<b>I.6. Країна походження/ Country of origin</b>	<b>Код ISO/ ISO code</b>	<b>I.7. Зона походження/ Zone of origin</b>	<b>Код/ Code</b>	<b>I.8. Країна призначення/ Country of destination</b>	<b>Код ISO/ ISO code</b>
	<b>I.9. Місце походження/Place of origin</b> Назва/ Name Адреса / Address Номер затвердження/ Approval number					
	<b>I.10. Місце відвантаження/Place of loading</b> Адреса /Address Номер затвердження/Approval number			<b>I.11. Дата відправлення/Date of departure</b>		
	<b>I.12. Транспорт/Means of transport</b> Літак/ <input type="checkbox"/> /Aeroplane Судно/ <input type="checkbox"/> /Ship Інший/ <input type="checkbox"/> /Other Залізничний вагон / <input type="checkbox"/> /Railway wagon Дорожній екіпаж/ <input type="checkbox"/> /Road vehicle Ідентифікація /Identification:			<b>I.13. Вхідний ППВ в АРЕ /Entry BIP in the ARE</b>		
	<b>I.14. Опис товару/Description of commodity</b>			<b>I.15. Код вантажу (HS код) / Commodity code (HS code)</b>		
				<b>I.16. Кількість /Quantity</b>		



<b>I.17. Температура продукту:/Temperature of product:</b>  Кімнатна/ Ambient <input type="checkbox"/>   Охолоджена/ Chilled <input type="checkbox"/>  Заморожена/ Заморожена <input type="checkbox"/>		<b>I.18. Кількість упаковок /Number of packages</b>			
<b>I.19. Ідентифікація контейнера/номер пломби /Identification of container/seal number</b>		<b>I.20. Тип пакування /Type of packaging</b>			
<b>I.21. Товари сертифіковані для /Commodities certified for</b>  Споживання людиною/ Human consumption <input type="checkbox"/>		<b>I.22. Для імпорту до АРЕ /For import into the ARE</b> <input type="checkbox"/>			
<b>I.23. Ідентифікація товару:/Identification of the commodities:</b>					
<b>Види (наукова назва) / Species (scientific name)</b>	<b>Походження товару/ Nature of commodity</b>	<b>Переробне підприємство/ Manufacturing plant</b>	<b>Тип обробки/ Treatment type</b>	<b>Кількість упаковок/ Number of packages</b>	<b>Вага нетто/ Net weight</b>



**II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я людини/Public health attestation**

**Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар / державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що рибні продукти, зазначені в частині I цього сертифіката здоров'я, відповідають таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian/state veterinary inspector, hereby certify that fishery products, described in Part I of this health certificate, comply with the following requirements:**

- II.1.1** Походять з потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) / come from (an) establishment(s) implementing a programme, based on the HACCP principles.
- II.1.2** отримані та вироблені відповідно до гігієнічних вимог, встановлених законодавством країни-експортера про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів / were obtained and produced in accordance with the legislation of exporting country on safety and specific quality parameters of food.
- II.1.3** відповідають вимогам мікробіологічних критеріїв, встановленим законодавством України/ comply the Microbiological criteria, established by Ukrainian legislation.
- II.1.4** матеріали, які використовуються для пакування, включаючи первинне пакування, відповідають гігієнічним вимогам законодавства країни-експортера про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/ materials used for packaging, including wrapping, comply with the hygienic requirements of legislation of exporting country on safety and specific quality parameters of food.
- II.1.5** зберігаються із дотриманням таких температурних режимів / are stored in accordance with the temperature requirements below:
- свіжі рибні продукти, розморожені неперероблені рибні продукти, приготовані й охолоджені рибні продукти з ракоподібних та молюсків зберігаються за температури, наближеної до температури танення льоду / fresh fishery products, thawed unprocessed fishery products, cooked and chilled fishery products from crustaceans and molluscs are stored at a temperature approaching that of melting ice;
- заморожені рибні продукти мають зберігатися за температури не вище  $-18^{\circ}\text{C}$  у всіх частинах продукту / frozen fishery products are stored at a temperature of not more than  $-18^{\circ}\text{C}$  in all parts of the product;
- ціла риба, заморожена у сольовому розчині та призначена для виробництва консервованих харчових продуктів, зберігається за температури не вище  $-9^{\circ}\text{C}$  / whole fish frozen in brine intended for the manufacture of canned food is kept at a temperature of not more than  $-9^{\circ}\text{C}$ ;
- рибні продукти, що зберігаються живими, утримуються за температури й у спосіб, які не чинять негативного впливу на їх життєдіяльність та показники якості / fishery products stored alive are kept at a temperature and in a manner that does not cause an adverse effect on their safety and viability.
- II.1.6** гарантії щодо живих тварин та продуктів з них, забезпечуються відповідно до планів моніторингу залишків ветеринарних препаратів, затверджених відповідно до законодавства України / the guarantees covering live animals and products thereof in accordance with residues plans, approved according to the legislation of Ukraine.
- II.1.7** [свіжі, підготовлені, заморожені або перероблені рибні продукти, отримані з водних тварин, що належать до родини Gempylidae, зокрема *Ruvettus pretiosus* та *Lepidocybium flavobrunneum*, запаковані і містять маркування, на якому наведена інформація для споживача щодо методів приготування таких рибних продуктів та про ризик, пов'язаний з вмістом речовин, які мають потенційно шкідливі гастроентерологічні наслідки] / [fresh, prepared, frozen or processed fishery products belonging to Gempylidae family, notably *Ruvettus pretiosus* and *Lepidocybium flavobrunneum*, are packaged and labelled containing information for consumers on the preparation / cooking methods of the referenced fishery products and on the risks related to the presence of substances with potentially adverse gastrointestinal effect].
- II.1.8** перед завантаженням транспортні засоби, якими здійснюються перевезення рибних продуктів, очищені або продезінфіковані відповідно до вимог законодавства країни-експортера / before loading means of transport, used for the transportation of fishery products were cleaned or disinfected according to the legislation of exporting country.

**II.2 Підтвердження безпечності здоров'я тварин/Animal health attestation**

**Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар / державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що рибні продукти, зазначені в частині I цього ветеринарного сертифіката здоров'я, відповідають таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian/state veterinary inspector, hereby certify fishery products, described in Part I of this Veterinary Health Certificate, comply with the following requirements:**

- II.2.1** Походять з господарства, яке перебуває під наглядом (контролем) компетентного органу України / Originate from establishment that is under the supervision (control) of the competent authority of Ukraine.



**П.2.2** Компетентним органом України не накладені обмеження, пов'язані з ліквідацією інфекційних захворювань /  
The competent authority of Ukraine has not imposed any restrictions related to the elimination of infectious diseases.

**Примітки/Notes:**  
**Частина I / Part I:**

**Пункт I.7:** Зона походження: для заморожених або перероблених двостулкових молюсків вказати територію виробництва/ **Box I.7:** Zone of origin: for frozen or processed bivalve molluscs, indicate the production area.

**Пункт I.9:** Назва, адреса та номер затвердження потужності відправлення / **Box I.9:** Name, address and approval number of the establishment of dispatch.

**Пункт I.12:** Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження / **Box I.12:** Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine.

**Пункт I.15:** Вказати код вантажу (HS код): 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 1504, 1516, 1518 00, 1603 00, 1604, 1605 або 2106/ **Box reference I.15:** Indicate commodity code (HS code): 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 1504, 1516, 1518 00, 1603 00, 1604, 1605 or 2106.

**Пункт I.19:** Вказати серійний номер пломби, якщо такий наявний / **Box I.19:** Where there is a serial number of the seal it has to be indicated.

**Пункт I.23:** / **Box I.23:**

**Вид товару:** вказати «аквакультура» або «дикий вилов» / **Specify whether «aquaculture» or «wild origin».**

**Тип обробки:** вказати «охолоджені», «заморожені» або «перероблені» / **Treatment type: specify whether «chilled», «frozen» or «processed».**

**Виробнича потужність:** сюди входять виробничі (риболовні) судна, морозильні судна, холодильні цехи, переробні потужності / **Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant.**

**Частина II: / Part II:**

**(1) Рибні продукти – дикі або вирощені на фермі морські чи прісноводні тварини (за винятком живих двостулкових молюсків, живих голкошкірих, живих кишковопорожнинних, живих морських черевоногих, а також ссавців, рептилій та жаб), включаючи їх їстівні форми, частини та продукти, що отримані із них / Fishery products means all seawater or freshwater animals (except for live bivalve molluscs, live echinoderms, live tunicates and live marine gastropods, and all mammals, reptiles and frogs) whether wild or farmed and including all edible forms, parts and products of such animals.**

**(1-1) Подальша обробка – будь-яке поводження з рибними продуктами перед їх введенням в обіг для споживання людиною, яке впливає на їх анатомічну цілісність (зокрема, знекровлення, потрошіння, відділення голови, нарізання скибочками, філетування) та в процесі якого утворюються відходи та/або побічні продукти тваринного походження, які можуть спричинити ризик поширення хвороб / Further processing means any handling of fishery products, carried out before the placing on the market for human consumption, affecting their anatomical wholeness (such as bleeding, evisceration, heading, slicing, filleting) which produce waste and/or animal by-products which could cause a risk of disease spread.**

**(2) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту / The signature and the seal must be in a different colour that of the text.**

<b>Офіційний ветеринарний лікар / Державний ветеринарний інспектор</b> Official veterinarian/State veterinary inspector	<b>Кваліфікація та посада/</b> Qualification and title
<b>Власне ім'я, ПРИЗВИЩЕ (великими літерами) / Name (in capitals letters)</b>	
<b>Дата/Date:</b>	
<b>Печатка<sup>(2)</sup>/Stamp<sup>(2)</sup></b>	<b>Підпис<sup>(2)</sup>/Signature <sup>(2)</sup></b>

